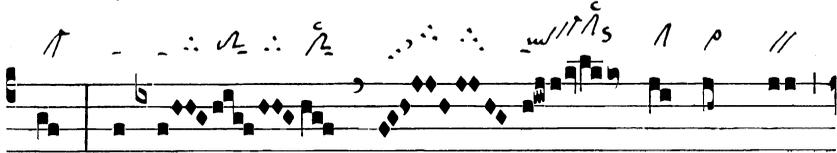




ctu fi-li-ó-rum Isra-el.
 der Kinder Israels. (Ex 24,4-5)



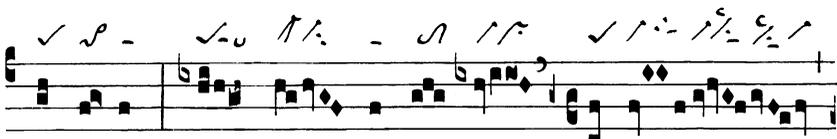
¶. 1. Lo-cú-tus est Dóminus ad Mó-y-sen di-
 Es sprach der HERR zu Mose:



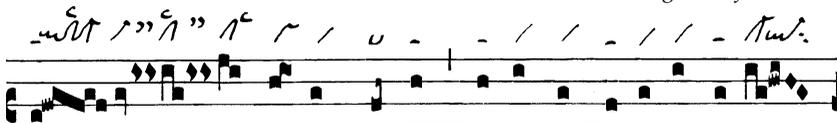
cens : Ascén- de ad me
 „Komm herauf zu mir



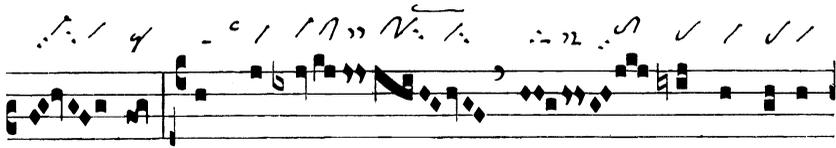
in mon-tem Si-na et sta-bis su-per ca-cú-
 auf den Berg Sinai und bleib hier auf dem Gipfel.“



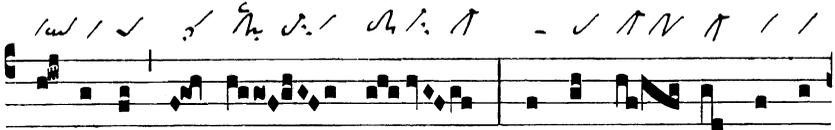
men e-ius : Sur-gens Mó-y-ses ascén-
 Da erhob sich Mose und stieg hinauf



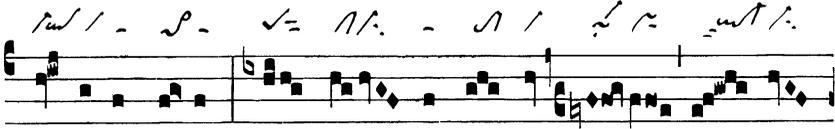
dit in montem, u-bi consti-tu-it e-i
 auf den Berg, wo ihm erschienen war



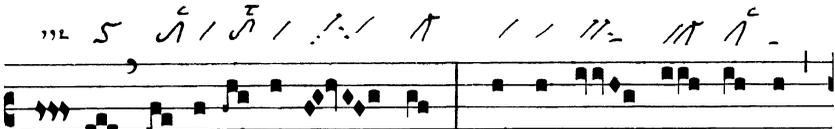
De- us, et de-scén- dit ad e-um
 Gott; und es stieg herab zu ihm



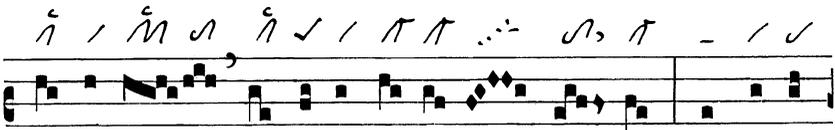
Dó-mi-nus in nu- be et ádsti- tit ante
 der HERR in der Wolke und zeigte sich vor



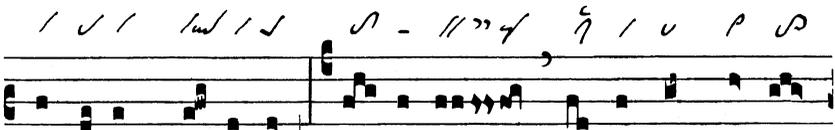
fá- ci- em e-ius. Vi- dens Mó- y- ses pró- ci-
 seinen Augen. Als Mose dies sah, warf er sich



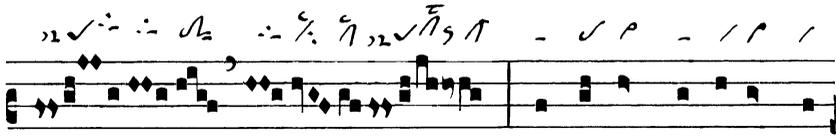
dens ad-o-rá-vit di- cens : Obsecro, Dó- mi- ne,
 nieder, betete ihn an und sprach: „Ich beschwöre dich, HERR,



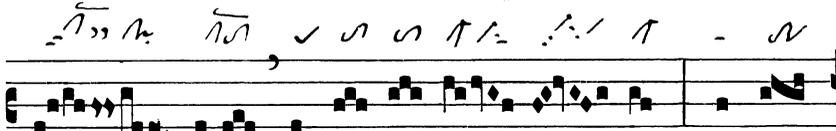
di-mít-te pec-cá-ta pó-pu-li tu- i. Et di-xit
 vergiss die Sünden deines Volkes.“ Und es sprach



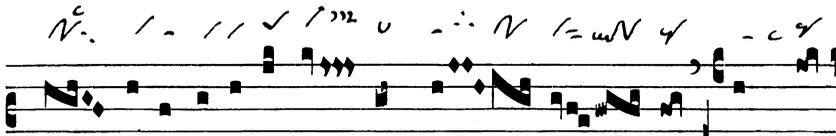
ad e-um Dó-mi-nus : Fá- ci- am se- cúndum verbum
 zu ihm der HERR: „Ich will handeln nach deinem Wort.“



Non e-nim vi-dé-bit me
„Denn niemals sieht mich



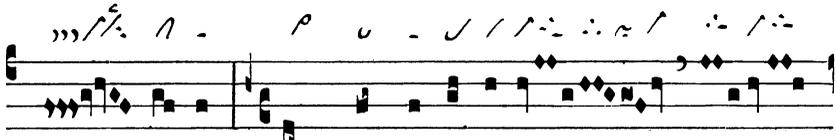
ho- mo et ví- ve- re pot- est : sed e-
ein Mensch und kann am Leben bleiben. Aber stelle



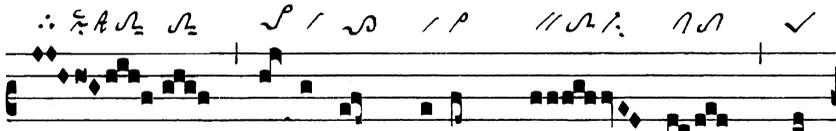
sto super alti-tú-di- nem lá- pi- dis et pró-
dich auf die Höhe des Felsens, und es



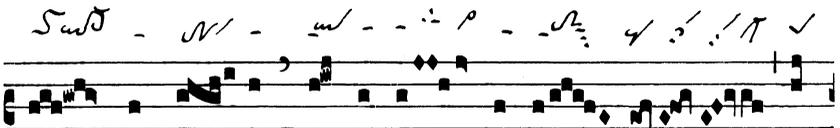
te-gat te déxte-ra me- a, do- nec per-
schützt dich meine Rechte, bis ich



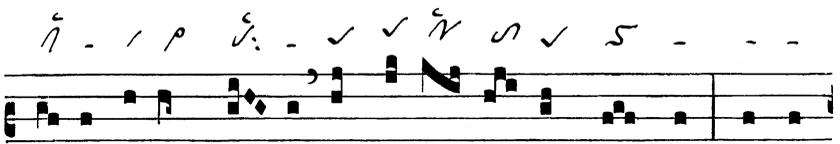
tráns- e- am : dum pertransí- e-ro,
vorüber bin. Wenn ich vorüber bin,



áufe-ram manum me- am et
nehme ich weg meine Hand, und



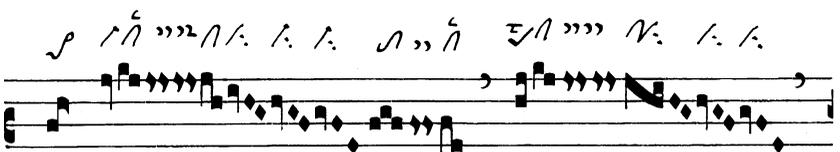
tunc vi-dé- bis gló- ri- am me- am, fá-
du wirst sehen meine Herrlichkeit. Mein



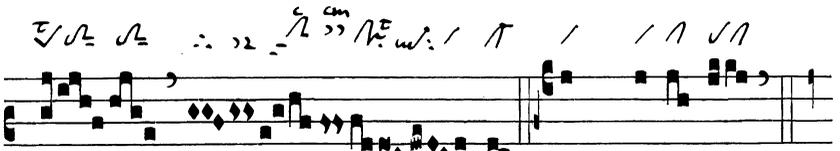
ci- es autem me- a non vi-dé- bi- tur ti- bi, qui- a
Angesicht aber kannst du nicht sehen. Denn



e-go sum De- us osténdens mi-ra-bí- li- a
ich bin Gott, der Wunder wirkt



in ter-
auf der Erde." (Ex 33,13.20.22-23)



ra. Tunc Mó-y-ses * fe- cit.